د غزلو کِتاب

پیژندګلو

دا د حضرت سلیمان علیه السلام غزلې دی چې د ښځې او د خاوند په مینځ کښې د روحانی او جنسی مینې او محبت په حقله څرګندونه کوی. د وادهٔ نه پس د ښځې او خاوند جنسی تعلق د خُدائ پاک د مینې اظهار دے. ښځې او خاوندان دې د یو بل د ښو کارونو تعریف کوی او د یو بل ډاډګیرنه دې کوی. د کامیاب وادهٔ دپاره د ښځې او خاوند تر مینځه صلاح مشوره او مسلسل رابطه کښې اوسېدل ډېر ضروری دی. وخت تېرېدو سره سره د دوئ په مینځ کښې مینه نوره هم مضبوطېږی کهٔ چرې دواړه د یو بل سره وفادار پاتې شی او تعلق هم برقرار وساتی. خُدائ پاک د وادهٔ بنیاد کېښودو او جسمانی اِتحاد یې جوړ کړو. د حفظ کولو دپاره ۲:۱ آیت ”زهٔ لکه د شارون د ګلاب په شان یمه، او په پټو کښې د لاله د ګل په شان یمه.“

اول سرود

۱ (۱) د حضرت سلیمان خوږهٔ سرودونه.

محبوبه

(۲) بیا بیا مې په خپلو شونډو سره ښُکل کړه،

ځکه چې ستا مینه د میو نه زیاته مزه کړینه.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

٣ ستا د عطرو خوشبوئی څومره ښُکلې ده،

ستا نوم لکه د هغې د خوشبو په شان ده.

نو ځکه ټولې پېغلې په تا مئينې دينه

٤ زر شه، ما د خپل ځان سره بوځه،

تهٔ زما بادشاه شه، ما خپلې کوټې ته بوځه.

ښځې

اے بادشاه مونږ څومره ستا دپاره خوشحاله يونه،

د ميو نه زيات مونږ ستا د مينې صِفت کوونه.

محبوبه

دا رښتيا دی چې پېغلې په تا مئينې دينه.

٥ زهٔ خو توره يمه خو ښُکلې يمه،

اے د يروشلم جينکو،

د قيدار د خېمو په شان توره يمه

او د سليمان د خېمې د پردو په شان توره يمه.

٦ ما ته مهٔ ګورئ ځکه چې زهٔ غنم رنګه يمه،

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

زما څرمنه نمر توره کړې ده.

زما وروڼه ما سره وران وونه

او په زبردستئ سره هغوئ

په ما د خپلو انګورو خيال ساتلو.

نو بيا ما خپل خيال ونۀ ساتلو،

او نۀ مې د خپل انګور خيال وکړلو.

٧ ما ته ووايه، زما جانانه،

تۀ به نن خپله رمه څرولو له چرته بوځې؟

او تۀ خپلې ګډې په غرمه کښې

د دمې دپاره چرته راغونډوې؟

نو بيا زۀ ولې برقعه په سر سرګردانه شمه

او ستا د ملګرو په رمو کښې درپسې وګرځمه

محبوب

٨ اے په ټولو پېغلو کښې ښائسته محبوبې، کۀ چرې تا ته دا پته نۀ وينه،

نو د رمو د پښو ښاپونو پسې شه روانه،

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

او خپل چېلی دې د شپانو د خېمو په خوا کښې وڅروِنه.

۹ زما محبوبې، تهٔ په ما دومره ګرانه ينه،

لکه د فِرعون د شاهی آسپې په شان ښائسته ينه.

۱۰ ستا اننګی څومره ښائسته دينه،

او هغه ستا د غوږونو والو سره ځليږينه.

او ستا غړیٔ څومره ښائسته ده،

او د سرو سره څومره ښُکلې ښکارينه.

۱۱ خو مونږ به د سرو زرو والیٔ درته

او د سپينو زرو مریٔ جوړې کړونه.

محبوبه

۱۲ کله چې زما شهزاده خپل کټ کښې آرام کولونه،

نو زما د عطرو په خوشبوییٔ کښې نشه نشه شونه.

۱۳ زما جانان د مُر زونډے دينه،

زما په سينه پروت دينه

۱۴ زما جانان د عين‌جدی د انګورو په

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

باغونو کښې د نکریزو د ګل په شان دينه

محبوب

۱۵ زما محبوبې، تهٔ څومره ښائسته يئه.

تهٔ څومره حسينه يئه،

سترګې دې د ګوګوشتکو په شان ښُکلې دينه.

محبوبه

۱۶ تهٔ ډېر ښُکلے يې زما جانانه،

تهٔ څومره زړهٔ وړونکے يئه،

شنه ګياه به زمونږ بستره وينه.

۱۷ د دِيار لرګی به زمونږ د کور وی تيرونه،

او د خوشبوداره دِيار لرګی زمونږ د کور دی تيرونه،

او د دِيار ونه به زمونږ د کوټې چت وينه.

۲

۱ زهٔ لکه د شارون د ګلاب په شان يمه،

او په پټو کښې د لاله د ګل په شان يمه.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

محبوب

۲ لکه چې په ازغو کښې د لاله ګل وينه،

زما محبوبه د پېغلو په مينځ کښې داسې وينه.

محبوبه

۳ لکه د سيب د ونې په شان په ځنګل کښې

زما جانان د نورو زلمو په مينځ کښې دينه.

د هغۀ د سورى لاندې په کښېناستو ډېره خوشحالېږمه،

او زما په خولۀ د هغۀ مېوې خوږې لګېږينه.

۴ هغۀ زۀ د خپل ځان سره د مېلمنو هال ته روانه کړمه،

او زۀ يې په خپله مينه کښې ونغښتلمه.

۵ د کشمشو سره يې ما ته طاقت راکړلو،

او د سيوانو سره يې زۀ تازه کړمه،

ځکه د مينې په وجه مړاوې شوې ومه.

۶ د هغۀ ګس لاس زما د سر لاندې وونه،

او د هغۀ ښى لاس ځانته راغاړه ايستمه.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۷ اے د یروشلم جینکو، ما سره ټینګه وعده وکړئ،

ترڅو چې مونږ پراتهٔ یونه مونږ به نهٔ په عذابوئینه.

دویم سرود

محبوبه

۸ وګوره، چې جانان مې راروان دېنه،

هغه په غرونو راخېژینه، او په غونډو ټوپونه وهینه.

۹ زما جانان لکه هوسۍ او یا د ځوان هوسۍ په شان دېنه،

وګوره هغه اوس زمونږ د دېوال شاته ولاړ دېنه،

هلته د کړکۍ د جال نه دننه کوتې ته ګورینه.

۱۰ زما جانان ما ته ووئیل،

محبوب

"زما محبوبې، راپاڅه،

ښائسته محبوبې، راځه ما سره لاړه شه.

۱۱ وګوره، ژمې تېر شو بارانونه ودرېدل او بس شونه.

۱۲ په زمکه ګلونه راښکاره شونه،

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د سندرو وئیلو موسم رارسېدلے دینه،

زمونږ په مُلک کښې د ګوګوشتکو آوازونه اورېدلے کېږینه.

۱۳ د اینځر بوټو خپله وړومبۍ مېوه ونیوله،

او د انګورو بوټو د خپلو غوټو خوشبو خوره کړله.

راپاڅه، راشه، زما محبوبې، زما ښائسته محبوبې،

راځه ما سره لاړه شه.

۱۴ زما ګوګوشتکې په کمر کښې د ګټانو شاته

خپل ځان پټ کړے دینه.

زۀ ستا مخ لیدل غواړمه،

او ستا آواز اورېدل غواړمه.

ځکه چې ستا آواز خوږ دینه،

او ستا مخ ښائسته دینه.

۱۵ لومبړې ونیسه، وړې لومبړې ونیسه،

هسې نه چې هغوئ د انګورو باغ تباه کړینه،

ځکه چې زمونږ د انګور بوټو غوټۍ نیولې دینه.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۱۶ جانان زما او زهٔ د جانان يمه،

هغه چې د لاله په ګلونو کښې مزې کوينه.

۱۷ د سحر رڼا نه وړاندې زما جانانه،

چې شپه په ختميدو شی، ما نه لاړ شه جانانه،

لکه د هوسۍ او يا د تکړه هوسۍ په شان په کاڼيزه

غرونو باندې ما نه په ټوپونو او مستۍ سره لاړ شه.

۳

۱ ټوله شپه کله چې زهٔ په خپل کټ کښې پرته ومه،

د چا سره چې زهٔ مينه کوم ما د هغهٔ لټون وکړونه،

خو هغه رانهٔ غلونه.

۲ خو بيا ما خپل ځان ته ووئيل،

زهٔ به پاځيږمه او ټول ښار به ولټومه،

د هغه چا پسې به په چوکونو

او سړکونو کښې وګرځيږمه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

چا سره چې زهٔ مینه کومه.

نو زهٔ ورپسې ښهٔ وګرځېدمه

خو پیدا مې نهٔ کړونه.

۳ چوکیدارانو زهٔ ودرولمه،

کله چې هغوئ په ښار کښې ګرځېدل.

ما د هغوئ نه تپوس وکړلو،

”ولې تاسو هغه کس لیدلے دینه

چا سره چې زهٔ مینه کومه؟“

۴ نو چې د هغوئ نه لږ وړاندې لاړمه

ما خپل جانان پیدا کړونه.

هغه مې راټینګ کړونه

او تلو ته مې پرې نهٔ ښودلونه

او ما هغه د خپلې مور کور ته راوستونه

هغې کوټې ته په کومه کښې چې زهٔ د مور

په ګېډه شوې ومه.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۵ اے د یروشلم جینکو، ما سره ټینګه وعده وکړئینه،

ترڅو چې مونږ پراتهٔ یونه مونږ به نهٔ په عذابوئینه.

دریم سرود

محبوبه

۶ چې د لوګی د ستن په شان دے هغه څوک دینه

هغه زمونږ طرف ته راروان دینه؟

چې فضا يې په مُر او لوبانو خوشبوداره کړې ده نه،

او د سوداګرو په عطرو باندې خوشبوداره کړې ده نه؟

۷ دا د سلیمان ګاډۍ ده وګورئینه،

چې ورسره شپېتهٔ تکړه کسان

په پرګله کښې راروان دینه،

د بنی اِسرائیلو د ټولو نه ښهٔ فوجیان ورسره دینه.

۸ هغوئ ټول په تُورو باندې سمبال دینه،

او په جنګ کښې هم ماهر دینه،

هر یو سره په ترخ کښې تُوره ده،

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

او هغوئ په شپه کښې د بادشاه د

حفاظت کولو جوګه هم دينه.

٩ سليمان بادشاه شاهی ګاډئ ځان دپاره

د لبنان د دِيار د لرګو نه جوړه کړې ده نه.

١٠ د هغې ستنې هغهٔ د سپينو زرو نه جوړې کړې دينه،

او د هغې چت يې د سرو زرو نه جوړ کړے دينه،

او د هغې بالښتونه کاسنی دينه.

هغه د يروشلم د پېغلو په مينې سره ښائسته شوې وه نه.

١١ اے د يروشلم پېغلو راشئ کنه،

او سليمان بادشاه وګورئينه

هغهٔ هغه تاج په سر کړے دينه

کوم چې د وادهٔ په ورځ مور ورکړے وونه،

هېره د خوشحالۍ ورځ وه د هغهٔ د ټولو نه.

محبوب

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۴

١ اے محبوبې، ته څومره ښائسته يئ.

ته څومره نازنينه يئ.

د نقاب نه شاته ستا سترګې ګوګوشتکې دينه.

ستا زلفې وَل وَل لکه د چيلو د رمو په شان دينه،

چې د جِلعاد د غرهٔ نه لاندې راکوزيږينه.

٢ ستا غاښونه د سپينو ګډو په شان دينه،

چې تازه ترې نه وړیٔ اخوا شوې وينه،

او تازه لمبولے شوے وينه.

هر يو غاښ دې د بل سره جوړه دينه،

يو هم کنډم شوے نهٔ دينه

٣ شونډې دې تکې سرې دينه،

خولهٔ دې ډيره ښُکلې ښکارينه.

ستا اننګې د نقاب شاته لکه د ګلابی انار ځليږينه.

۴ ستا غړیٔ دومره ښائسته ده لکه د داؤد د ښار مناره،

چې د زرګونو بهادرانو په ډالونو باندې شوې وی سينګاره.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۵ ستا سينې لکه د هوسو د جوړه بچو په شان دينه،

چې د لاله په ګلونو کښې څرېږينه.

۶ د دې نه وړاندې چې د سحر باد ولګيږينه

او د شپې تيارۀ چې په ختميدو شينه،

زۀ به د مُر غر ته ورمنډه کړمه

او د لوبانو غونډو ته به لاړه شمه.

۷ زما محبوبې، ستا ښائست کامِل دېنه،

په تا کښې هيڅ عيب نشته دېنه.

۸ زما ناوې، د لبنان نه ما سره راشه،

د لبنان نه ما سره راشه.

د امانه د غرۀ د څوکو نه راکوزه شه،

د حرمون او د سنير د څوکو نه ما سره راکوزه شه،

د زمرو د غارونو او د پړانګانو د غونډو نه راکوزه شه.

۹ اے زما دُنيا، اے زما ناوې، زما نه دې زړۀ وړے دېنه،

د سترګو په يوه اِشاره دې ما نه زړګے وړے دېنه،

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

او د امیل یو غمی دې ما نه زړګے وړے دینه.

۱۰ زما دُنیا، زما ناوې زهٔ ستا په مینه کښې څومره خوشحاله یمه،

د میو نه څومره خوشحالونکی ده ستا مینه،

او ستا خوشبو د هرې مصالحې نه څومره ښهٔ ده.

۱۱ زما ناوې، ستا د شونډو نه د شاتو د ګبین په

شان خوږوالے راڅاځیږینه،

ستا د ژبې لاندې شات او پئ پراتهٔ دینه،

ستا د جامو نه لکه د لبنان د دِیار په شان خوشبو راځینه

۱۲ اے زما محبوبې، تهٔ زما بنده باغیچه یینه،

تهٔ زما دُنیا یینه، او زما ناوې یینه،

زما پټ باغ، زما پټه چینه یینه،

۱۳ تهٔ لکه د انارو باغیچه یینه،

د مزېدارو مېوو نه ډکه یینه،

او خوشبو دې لکه د مشکو او عنبرو په شان ده نه،

۱۴ چرته چې د مشکو، زعفرانو، دارچینو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

او هر قسمه مصالحو بوټی پیدا کيږينه،

او عُود، مُر او لوبانو خوشبوداره عطر پيدا کيږينه.

۱۵ تهٔ د باغ چینه ینه،

تهٔ د تازه اوبو کوهے ینه

چې د لبنان د غرونو نه رابهیږينه.

محبوبه

۱۶ اے د شمال باده، راوالوځه،

اے د جنوب باده راشه،

زما په باغ باندې راوالوځه

او د هغهٔ خوشبو هرې خوا ته خوره کړه.

زما جانانه خپل باغ ته راشه،

او د هغې ښُکلې میوې وخوره.

محبوب

۵ ۱ زما دُنیا، زما ناوې، زهٔ په خپل باغ کښې

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

داخل شوے یمه.

زۀ د مُر چیړ او خوشبوداره مصالحې راټولومه.

ما خپل ګبین د شاتو سره وخوړلونه،

او زۀ خپل پئ او مے څښمه.

ښځې

اے عاشقانو، وخورئ او وڅښئینه.

او د مینې نه مست شئینه.

څلورم سرود

محبوبه

٢ زۀ اودۀ ومه خو زما زړۀ بیدار وونه،

غوږ شه. زما جانان ور ټکوینه.

”زما د زړۀ دُنیا او محبوبې ور کولاو کړه،

زما ګوګوشتکې، زما بېعیبه مینې.

محبوب

زما سر په شبنم باندې لوند دینه،

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

او د شپې پرخې مې وېښتهٔ لوندهٔ کړی دینه.“

محبوبه

٣ ما خو جامې ویستلې دینه،

نو دا بیا دوباره واچوم څهٔ؟

ما خپلې پښې وینځلې دینه،

بیا دا دوباره په خاورو ګنده کړم څهٔ؟

٤ زما جانان خپل لاس په ور کښې راوړد کړونه،

نو زما زړهٔ د هغهٔ دپاره په درزېدو شونه.

٥ نو زهٔ راپاڅېدم چې خپل جانان ته ور کولاو کړمه.

زما د لاسونو نه عطر په څڅېدو شونه.

زما د ګوتو نه د مُر چیړ په څڅېدو شونه

کله چې ما د ور کُنډه راښکله.

٦ ما خپل جانان ته ور کولاو کړونه،

خو هغه بیا تلے وو، نو زهٔ سخته پرېشانه شومه،

ما هغه ولټولو، خو هغه مې پیدا نهٔ کړونه،

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ما هغهٔ ته آواز وکړونه،

خو هغهٔ ما ته جواب رانهٔ کړونه.

٧ کومو څوکیدارانو چې په ښار کښې ګشت کولونه

نو هغوئ زهٔ ونیولم، هغوئ زهٔ ووهلمه

او په وهلو يې ټکه شنه کړمه،

او د ښار د دېوالونو چوکیدارانو

زما د مخ نه پلو اوچت کړونه.

٨ اے د يروشلم ښځو، ما سره دا وعده وکړئينه،

کهٔ چرې تاسو زما جانان ولیدلو، هغهٔ ته ووائينه

چې زهٔ د هغهٔ د مینې په وجه کمزورې شوې يمه.

ښځې

٩ اے په ټولو ښځو کښې ښائسته جینۍ، ستا جانان

د نورو سړو نه کوم خاص خصوصيت لرينه؟

په هغهٔ کښې داسې څهٔ خاص دينه،

چې مونږ تا سره دا لوظ وکړونه؟

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۱۰ زما جانان سور سپين دېنه،

او په لسو زرو کښې د ټولو نه اعلیٰ دېنه.

۱۱ د هغهٔ سر د سوچه سرو زرو دېنه،

د هغهٔ وېښتهٔ وَل وَل دینه،

او لکه د کارغهٔ په شان تور دېنه.

۱۲ د هغهٔ سترګې د ګوګوشتکو په شان دینه

چې د اوبو د چینو په خوا کښې وینه

سپینې ګوګوشتکې لکه د پئیو په شان چې

د تالاب په خوا کښې ناستې وینه.

۱۳ د هغهٔ اننګی د باغ په شان دینه،

چې د خوشبودارو بوټو نه ډک وینه.

د هغهٔ شونډې د لاله د ګل په شان دینه،

لکه چې د مُر په چیړ خوشبویه شوې وینه.

۱۴ د هغهٔ لاسونه د سرو زرو سیخونه دینه،

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

چې په دې کښې قيمتى کانړى لګېدلى وينه.

د هغۀ بدن لکه د هاتى د غاښونو په شان سپين دېنه،

او چې په کښې نيلم کانړى لګېدلى وينه.

۱۵ د هغۀ پښې د سنګِ مرمرو د ستنو په شان دينه

چې په سرو زرو کښې لګولې شوې وينه.

د هغۀ شکل د لبنان د غرونو د خاص دِيار په شان ښکارينه.

۱۶ هغه ډېره خوږه خولۀ لرينه،

هغه په هر لحاظ زړۀ راښکونکې دېنه،

نو، اې د يروشلم ښځو،

زما جانان او زما آشنا دغه شان دېنه.

ښځې

۶ ۱ ستا جانان چرته لاړونه،

په ټولو ښځو کښې ښائسته جينۍ؟

ستا جانان چرته تلې دېنه؟

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

چې مونږ تا سره د هغهٔ تلاش وکړونه؟

محبوبه

٢ زما جانان خپل باغ ته راغلے دېنه،

خپل د خوشبويانو کټ ته،

چې خپله رمه په باغونو کښې وڅروينه،

او د لاله ګلونه ترې نه راټول کړينه.

٣ جانان زما او زهٔ د جانان يمه،

هغه چې د لاله په ګلونو کښې مزې کوينه.

پينځم سرود

محبوب

٤ زما محبوبې، تهٔ لکه د ترِضاه د ښار په شان ښائسته ينه.

آو، لکه د يروشلم په شان ښائسته ينه،

او په يو ځل ليدو دې ما نه زړګے وړے دېنه.

٥ سترګې دې ما نه واړوه،

ځکه چې زهٔ يې بې‌وسه کړے يمه.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ستا زلفې وَل وَل لکه د چېلو د رمو په شان دينه،

چې د جِلعاد د غرهٔ نه لاندې راکوزيږينه.

۶ ستا غاښونه د سپينو ګډو په شان دينه،

چې تازه ترې نه وړۍ اخوا شوې وينه،

او تازه لمبولے شوے وينه.

هر يو غاښ دې د بل سره جوړه دېنه،

يو هم کنډم شوے نهٔ دېنه.

۷ ستا اننګې د نقاب شاته لکه د ګلابی انار ځليږينه.

۸ په شپېتو مَلِکو او په اتيا وينځو کښې

او په بې‌شميره پېغلو کښې،

۹ خو زهٔ به بيا هم خپله ګوګوشتکه خوښومه،

زما کامله مينه، د خپلې مور ډېره خوښه ده نه،

او د هغه چا ډېره نيازبينه چا چې زيږولې ده نه.

پېغلې هغه وينی او د هغې صِفت کوينه،

تر دې چې شهزادګۍ او شاهی وينځې

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د هغې د صِفت سندرې وائينه.

۱۰ ”دا څوک ده چې لکه د سحر د رڼا په شان راوچتيږينه،

لکه د سپوږمۍ په شان ښائسته، او د نمر په شان ځليږينه،

او په يو ځل ليدو دې ما نه زړګے وړے دينه.“

۱۱ زۀ د غوزانو باغ ته لاړمه

او وادۍ ته د ګلونو د غوټو سيل ته لاړمه،

د انګورو د ځيلو راټوکيدل ووينمه

او چې انارو ګلونه کړی دی کۀ نه

۱۲ زۀ په خپل ځان نۀ پوهيدمه،

او د عشق نه رپيدمه

لکه چې په شاهی ګاډۍ کښې سور يمه

ښځې

۱۳ واپس راشه، مونږ ته راواپس شه، اے د شولم پيغلې.

واپس راشه، واپس راشه چې مونږ تا دوباره وګورونه.

محبوب

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

تاسو د شولم دې پېغلې ته ولې ګورئينه

کله چې هغه د ګډېدونکو د دوه صفونو

په مينځ کښې ډېره ښائسته ګډېږينه؟

محبوب

۷ ۱ ستا پښې په څپلو کښې څومره ښُکلې ښکارينه،

اې د شهزادګۍ لورې.

ستا غونډې پتونونه د قيمتی کاڼو په شان دينه،

لکه چې دا يو ماهر زرګر جوړ کړی وينه.

۲ ستا نوم د يوې پيالۍ په شان دېنه

لکه چې د خوشبوداره ميو نه ډکه وينه.

ستا پښې لکه د غنمو د ګېډۍ په شان دينه

چې ګېرچاپېره ترې نه د لاله ګلونه راتاو شوی وينه.

۳ ستا سينې لکه د هوسو د جوړه بچو په شان دينه،

۴ ستا غړۍ لکه د هاتی د غاښونو نه جوړه شوې مينارې په شان ښائسته ده نه.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ستا سترګي د حسبون ښار د ځلېدونکو تالابونو په شان دينه،

کوم تالابونه چې د دې ښار د بيت‌رابيم دروازې سره دينه.

ستا پوزه د لبنان د برج په شان ښائسته ده نه

چې د دمشق ښار ترې نه ښکارينه.

۵ ستا سر لکه د کرمل د غرۀ په شان اوچت دېنه،

ستا د زلفو ښائست لکه د شاهی ګُلکارۍ په شان دېنه

تر دې چې بادشاهان هم ستا د کمځو د ولونو بنديوان دينه.

۶ اے محبوبې، تۀ څومره ښُکلې او حسينه يئه،

تۀ څومره د خوشحالو نه ډکه يئه.

۷ ستا قد او قامت د کجورې د ونې په شان دېنه،

او ستا سينې د مېوو د غونچو په شان دينه.

۸ ما وئيل زۀ به د کجورې ونې ته وخېژمه

او کجورو ته به يې لاس وروړمه.

ستا سينې دې د مېوو د غونچو په شان وينه،

او ستا د خولې خوشبو دې لکه د سيوانو په شان وينه.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۹ او ستا شونډې د اعلیٰ میو په شان دینه.

نو دا مے دې زما د جانان په غاښونو

او شونډو باندې په نرمۍ سره وبهیږینه.

محبوبه

۱۰ زۀ د خپل جانان یمه،

او د هغۀ زړۀ ما غواړینه.

۱۱ زما جانانه راشه، راځه چې بهر پټو ته لاړ شُو نه

او هلته په کلی کښې شپه تېره کړو نه.

۱۲ راځه چې سحر وختی پاڅیږونه

او د انګورو باغونو ته لاړ شونه

چې د انګورو د ځیلو راټوکیدل ووینو

او چې انارو ګلونه کړی دی کۀ نه،

هلته به زۀ خپله مینه تا ته وښایمه.

۱۳ هلته به د مړه غونو بوټو خپله خوشبو راپریښې وینه،

او د ټولو نه ښې میوې به زمونږ دروازې سره وینه،

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

نوې او زاړۀ خوندونه،

جانانه کوم چې ما ستا دپاره ساتلی دینه.

۸ ١ اے کاش چې تۀ زما دپاره لکه د ورور په شان وینه،

چا چې ما سره د مور په سینه خولۀ اېښې وینه.

نو کله چې تۀ ما په لار کښې لیدلے نه

نو ما به تۀ ښکلولے نه

او چا به هم په ما باندې اِعتراض کولو نه.

٢ ما به تۀ د خپل ماشومتوب کور ته راوستے وینه،

او هلته به تا ما ته سبق ښودلے وونه.

ما به درته د خښلو دپاره مزېدار مے درکړی وُونه،

د خپلو خوږو انارو شربت به مې درکړے وونه.

٣ ستا ګس لاس به زما د سر لاندې وونه،

او ستا ښی لاس به ځانته راغاړه ایستمه.

۴ اے د یروشلم پېغلو، ما سره وعده وکړئینه،

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

مینه مهٔ رابېداروئینه، ترڅو چې یې ونهٔ غواړینه.

شپږم سرود

ښځې

۵ دا د صحرا نه څوک راروان دے نه،

چې خپل سر یې د محبوبې په اوږه باندې اېښے دېنه؟

محبوبه

زهٔ تا د سیب د ونې لاندې راپاڅومه،

په کوم ځائ کښې چې تهٔ خپلې مور زیږولے ینه،

چرته کښې چې په ډېر تکلیف هغې تهٔ زیږولے ینه.

۶ زما مینه په خپل زړهٔ باندې لکه د مهر په شان ولګوه نه،

او په خپل لاس باندې ما لکه د مهر په شان ولګوه نه.

ځکه چې مینه لکه د مرګ په شان زورَوره ده نه،

او د هغهٔ غېرت تر عالمِ ارواح پورې رسیږینه،

او د مینې د اور شُغلې ډېرې زورَورې دینه.

۷ ډېرې اوبهٔ د مینې اور مړ کولے نهٔ شینه،

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

او نهٔ سېلاب دا وړلے شينه.

کهٔ څوک غواړی چې په خپل ټول مال دولت سره مينه په بيعه واخلينه

خو د هغهٔ قيمت به د مينې په مقابل کښې حقير وشمېرلے شينه.

دوستان

٨ زمونږ يوه وړه خور ده نه،

او لا تر اوسه د هغې سينې شوې نهٔ دينه.

کهٔ څوک د هغې غوښتلو له را شينه

نو مونږ به څهٔ کړُو نه؟

٩ کهٔ هغه لکه د يو دېوال په شان پېغله وې نه،

نو مونږ به د هغې د سپينو زرو د برج سره حفاظت کړې ونه.

او کهٔ هغه يوه دروازه وې نه،

نو مونږ به ورته د دِيار تختې لګولے وې نه.

محبوبه

١٠ زهٔ د يو دېوال په شان پېغله ومه،

او اوس زما سينې لکه د برجونه په شان دينه.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

کله چې زما جانان ما ته ګورینه،

نو هغه زما په کتلو باندې خوشحالیږینه.

١١ د سلیمان په بعل هامون کښې د انګورو یو باغ وونه،

کوم چې هغۀ مالیانو ته په اجاره ورکړے وونه،

هر یو به ورله زر د سپینو زرو سیکې ورکولے نه.

١٢ خو زما د انګورو باغ زما دے چې چا له یې ورکومه،

سلیمانه، ما له د سپینو زرو زر سیکې مۀ راکوه نه،

خو زۀ به هغه چا ته د سپینو زرو دوه سوه سیکې ورکړمه،

څوک چې زما د باغ د مېوو خیال ساتینه.

محبوب

١٣ زما محبوبې، تۀ چې په باغ کښې ژوند کوینه،

زما دوستان په دې انتظار کښې دینه

چې ستا آواز واورینه.

خو پرېږده چې زۀ واورمه

محبوبه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۱۴ زما جانانه، زر په منډه راشه،

او یا لکه د هوسۍ او د ځوان غرڅۀ په شان راشه

خوشبوداره غونډو ته راشه.

Copyrighted material not for reprint/publishing purposes.